



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 61310-2:1999

01-julij-1999

Safety of machinery - Indication, marking and actuation -- Part 2: Requirements for marking (IEC 61310-2:1995)

Safety of machinery - Indication, marking and actuation -- Part 2: Requirements for marking

Sicherheit von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen -- Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung

Sécurité des machines - Indication, marquage et manoeuvre -- Partie 2: Spécifications pour le marquage

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64f2ca74-2477-40bd-a118-73686abf22b2/sist-en-61310-2-1999>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61310-2:1995

ICS:

01.080.20	Grafični simboli za posebno opremo	Graphical symbols for use on specific equipment
13.110	Varnost strojev	Safety of machinery

SIST EN 61310-2:1999

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61310-2:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64f2ca74-2477-40bd-a118-73686abf22b2/sist-en-61310-2-1999>

ICS 21.180

Descriptors: Electrical equipment, machines, safe use, identification, machine marking, connection marking, symbol

English version

**Safety of machinery
Indication, marking and actuation
Part 2: Requirements for marking
(IEC 1310-2:1995)**

Sécurité des machines
Indication, marquage et manoeuvre
Partie 2: Spécifications pour le
marquage
(CEI 1310-2:1995)

Sicherheit von Maschinen
Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen
Teil 2: Anforderungen an die
Kennzeichnung
(IEC 1310-2:1995)

This European Standard was approved by CENELEC on 1994-10-04. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of this European Standard was prepared (as prEN 50099-2) by the Technical Committee CENELEC TC 44X, Safety of machinery: electrotechnical aspects, with the collaboration of the Technical Committee CEN TC 114, Safety of machinery, and adopted under a "fast-track procedure" by IEC Technical Committee 44. It was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61310-2 on 1994-10-04.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 1996-01-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 1996-01-01

This standard has the status of a horizontal standard (type B standard in CEN as defined in subclause 3.2 of EN 414:1992) and may be used, e.g. as a reference standard, by technical committees in CEN and CENELEC preparing product family or dedicated product standards (type C standards in CEN as defined in subclause 3.1 of EN 414:1992) for machines. The requirements of this standard can also be applied by suppliers for machines for which no product family or dedicated product standard exists. Where a product family or dedicated product standard exists, its requirements take precedence.

Machinery designed and constructed in accordance with the safety requirements of this European Standard will be presumed to conform to the corresponding essential safety requirements (ESRs) of the Machinery Directive 89/392/EEC and associated EFTA Regulations. The extent to which the ESRs are covered is indicated in the Scope of this standard.

This European Standard also fulfils the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC.

For products which have complied with the relevant national standard before 1996-01-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2001-01-01.

EN 61310 consists of the following parts, under the general title "Safety of machinery - Indication, marking and actuation":

- Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals
- Part 2: Requirements for marking
- Part 3: Requirements for the location and operation of actuators

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
Annexes designated "informative" are given for information only.
In this standard, annex ZA is normative and annexes A and B are informative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 1310-2:1995 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ANNEX ZA (normative)

OTHER INTERNATIONAL PUBLICATIONS QUOTED IN THIS STANDARD
WITH THE REFERENCES OF THE RELEVANT EUROPEAN PUBLICATIONS

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

NOTE : When the international publication has been modified by CENELEC common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

IEC Publication	Date	Title	EN/HD	Date
27-1	1992*	Letter symbols to be used in electrical technology - Part 1: General (corrigendum April 1993)	--	-
27-2	1972	Part 2: Telecommunications and electronics	HD 245.2 S1*	1983
27-3	1989	Part 3: Logarithmic quantities and units	HD 245.3 S2	1991
27-4	1985	Part 4: Symbols for quantities to be used for rotating electrical machines	HD 245.4 S1	1987
79-0	1983	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 0: General requirements	-	-
204-1 (mod)	1992	Electrical equipment of industrial machines - Part 1: General requirements	EN 60204-1* + corr. December 1993	1992
417	1973	Graphical symbols for use on equipment Index, survey and compilation of the single sheets	HD 243 S12*	1995

* IEC 27-1:1977 is harmonized as HD 245.1 S3:1979.

HD 245.2 S1 includes supplements A:1975 and B:1980 to IEC 27-2.

EN 60204-1: Although the title of IEC 204-1 indicates that its use is restricted to industrial machines the scope of EN 60204-1 has been broadened to include those machines covered by the EC Directives relating to the safety of machinery. This change is reflected in the title of EN 60204-1.

HD 243 S12 includes supplements A:1974 to M:1994 to IEC 417.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61310-2:1999

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64f2ca74-2477-40bd-a118-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64f2ca74-2477-40bd-a118-73686abf22b2/sist-en-61310-2-1999)

[73686abf22b2/sist-en-61310-2-1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64f2ca74-2477-40bd-a118-73686abf22b2/sist-en-61310-2-1999)

IEC Publication -----	Date -----	Title -----	EN/HD -----	Date -----
529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May 1993	1991
536	1976	Classification of electrical and electronic equipment with regard to protection against electric shock	HD 366 S1	1977

Other publications:

ISO 31-0:1992 - Quantities and units - Part 0: General principles

ISO 1000:1992 - SI units and recommendations for the use of their multiples and of certain other units

ISO 7000:1989 - Graphical symbols for use on equipment - Index and synopsis

ISO 12100-1:1992 - Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology

ISO 12100-2:1992 - Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles and specifications

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
1310-2

Première édition
First edition
1995-01

Sécurité des machines –
Indication, marquage et manoeuvre –

Partie 2:
Spécifications pour le marquage

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
Safety of machinery –
Indication, marking and actuation –

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64f2ca74-2477-40bd-a118-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64f2ca74-2477-40bd-a118-2269e022b2/sist-en-61310-2-1999)

Part 2:
Requirements for marking

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

N

● Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

	Page
FOREWORD.....	5
Clause	
1 Scope	9
2 Normative references	9
3 Definitions	11
4 Marking for identification and for safe use	11
4.1 General	11
4.2 Marking of complete machinery	13
4.3 Marking for safe use	13
4.3.1 General	13
4.3.2 Markings related to mechanical hazards	13
4.3.3 Markings related to fluid power hazards	13
4.3.4 Markings related to electrical hazards	15
5 Application of markings	15
5.1 General	15
5.2 Representation of rated values	17
6 Marking of connections	19
6.1 General	19
6.2 Mechanical connections	19
6.3 Connections for fluid systems	19
6.4 Electrical connections	19
7 Durability of markings and their attachment	19
Annexes	
A Graphical symbols	23
B Bibliography	29

Annexes A and B are for information only.

IEC 1310 consists of the following parts, under the general title *Safety of machinery – Indication, marking and actuation*:

- Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals
- Part 2: Requirements for marking
- Part 3: Requirements for the location and operation of actuators.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61310-2:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64f2ca74-2477-40bd-a118-73686abf22b2/sist-en-61310-2-1999>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY OF MACHINERY –
INDICATION, MARKING AND ACTUATION –**

Part 2: Requirements for marking

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.

International Standard IEC 1310-2 was prepared by CENELEC technical committee 44X with the collaboration of CEN technical committee 114 as EN 50099-2 and has been adopted, under a special "fast-track procedure", by IEC technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects.

This standard has the status of a horizontal standard and may be used, e.g. as a reference standard by technical committees in ISO and IEC preparing product family or dedicated product standards for machines. The requirements for this standard can also be applied by suppliers of machines for which no product family or dedicated product standard exists. Where a product family or dedicated product standard exists, its requirements take precedence.

The text of this standard is based on the following documents:

DIS	Report on voting
44(CO)67	44/69/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

SAFETY OF MACHINERY – INDICATION, MARKING AND ACTUATION –

Part 2: Requirements for marking

1 Scope

This part of IEC 1310 specifies requirements for the marking of machinery.

It gives general rules on marking for identification of machinery, for safe use related to mechanical and electrical hazards, and for the avoidance of hazards arising from incorrect connections.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of IEC 1310. At the time of publication, the editions indicated were valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this part of IEC 1310 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

[SIST EN 61310-2:1999](#)

IEC 27-1: 1992, *Letter symbols to be used in electrical technology – Part 1: General*
[73686abf22b2/sist-en-61310-2-1999](#)

IEC 27-2: 1972, *Letter symbols to be used in electrical technology – Part 2: Telecommunications and electronics*

IEC 27-3: 1989, *Letter symbols to be used in electrical technology – Part 3: Logarithmic quantities and units*

IEC 27-4: 1985, *Letter symbols to be used in electrical technology – Part 4: Symbols for quantities to be used for rotating electrical machines*

IEC 79-0: 1983, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 0: General requirements*

IEC 204-1: 1992, *Electrical equipment of industrial machines – Part 1: General requirements*

IEC 417: 1973, *Graphical symbols for use on equipment – Index, survey and compilation of the single sheets*

IEC 529: 1989, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 536: 1976, *Classification of electrical and electronic equipment with regard to protection against electric shock*